

VAT reg no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanaai út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

21637339

4 Data spedizione/
Shipping Date

01.06.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004401801

416

AG/SSH-PLM5

24466

257291

Bettina Il. Skrapitsné

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

192,5 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

143,0 kg

21 Imballi/
Packing

1 x EW07

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

11853617

14249

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

501206250.
80316P85.

78418

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty. / Qty +/-

Qty Unit

10

2500163900

L-05113-0G17-13#Z

1.100

Guid.Sleeve

Boccola di guida

063146410-0000-70

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCESSIONE MERCE

Carico / Batch

Carico / Batch

0035336580

1.100 PZ

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

☒ SI ☐ NO

Lista imballi e dimensioni

07 GIU 2022
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr.Kanban
1	113289659	143,0 KG	192,5 KG	1.200x1.000x 750 MM	EW07		
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ	

Gestione beni in prestito

1,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ

EW07

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Pagina 1/1

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaai út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUH8), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

1 Name, Anschrift, Land (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely			Lieferantennr. Supplier No. 91018738 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11853617																																																														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																														
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14249			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) 22-004845																																																														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 02.06.2022			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																														
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:16.6%;">6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos</td> <td style="width:16.6%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</td> <td style="width:16.6%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</td> <td style="width:16.6%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</td> <td style="width:16.6%;">10 Statistiknummer Statistic Number</td> <td style="width:16.6%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</td> <td style="width:16.6%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</td> </tr> <tr> <td>21637339</td> <td>1 EW07</td> <td>automotive</td> <td>parts</td> <td>87089390</td> <td>192,50</td> <td>0,900</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Summe:</td> <td>192,50</td> <td>0,900</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	21637339	1 EW07	automotive	parts	87089390	192,50	0,900	Summe:					192,50	0,900																																							
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																											
21637339	1 EW07	automotive	parts	87089390	192,50	0,900																																																											
Summe:					192,50	0,900																																																											
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, str. 70026 Modugno (BA) 07 GIU 2022																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</td> <td style="width:20%;">Gefahrzeilmuster-Nr. Hazard Label No.</td> <td style="width:10%;">UN-Nummer Number UN</td> <td style="width:10%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</td> <td style="width:20%;"> 19 Frachtführer (Transportation Charges) Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay </td> <td style="width:10%;">Absender Sender</td> <td style="width:10%;">Währung Currency</td> <td style="width:10%;">Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td colspan="4"> 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedő TEL: FAX: </td> <td colspan="4"></td> </tr> </table>						Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzeilmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 Frachtführer (Transportation Charges) Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:																																																			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzeilmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 Frachtführer (Transportation Charges) Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																										
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:																																																																	
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements Nem EKAER köteles szállítmány! 213.																																																													
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 02.06.2022				24 Gut empfangen Goods received Datum Date am at																																																													
22 Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely 9700 Szombathely Zánati út. 31. Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																													
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%;">von/from</td> <td style="width:33%;">bis/to</td> <td style="width:33%;">km</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				von/from	bis/to	km										<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Glitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Glitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td colspan="4">Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</td> <td colspan="4">Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
von/from	bis/to	km																																																															
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																													
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																										
Euro-Palette				Euro-Palette																																																													
Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette																																																													
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																													
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																													
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB35CYK AB92CYK Anhänger				Nutzlast in kg																																																													